

# La Voz de Guipúzcoa

es el periódico de mayor circulación de la provincia.

Es el primero y el más acreditado!!

Desconfíese de los imitadores, que no solo intentan imitar el producto sino que copian nuestro nombre de CALLICIDA y hasta la forma de nuestros anuncios para engañar al público. Ninguno es de tan seguro resultado como el CALLICIDA ESCRIVA.

Exíjase el nombre de ESCRIVA

Véndese en todas las farmacias, droguerías y bazares.

## CALLICIDA ESCRIVA

Veintidos años de éxito creciente!!

En la curación de los CALLOS Y DUREZAS. Es incoloro, no mancha. De aplicación sencilla. Calma el dolor. Siguiendo las instrucciones se obtiene una curación rápida.

6 reales el frasco

Depósito CENTRAL: VDA. DE J. ESCRIVA farmacia de la Estrella, Plaza de VII, 7.—Barcelona.

### Jarabe Pagliano

DEPURATIVO Y REFRESCANTE DE LA SANGRE del Profesor ERNESTO PAGLIANO

N. E. Dirigiese en Nápoles: Prof. ERNESTO PAGLIANO, 4, Calata San Marco, y a los revendedores por mí autorizados.

Depositaríos exclusivos en el Norte de España: SEÑORES BARANDIARÁN Y COMPANIA, BILBAO.

DEBILIDAD NEURASTENIA  
CONSUMION CLOROSIS  
CONVALENCIA

## ANEMIA

Hemoglobina  
Deschiens

Principio ferruginoso vital de la sangre. El más poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades médicas. Devuelve rápidamente fuerzas, apetito y colores. Revitaliza la carne cruda y congestiona los dientes, no restringe, no causa el estómago. Convence a todos los habitantes, a las mujeres y a los niños.

VINO, Jarabe, Elixir, Dragens, GRANULADO  
Descartarse de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS y la firma ADRIN. PARIS

GRAN PREMIO 1900

### Compañía Vinícola del Norte de España

BILBAO-HARO

HORS CONCOURS en las Exposiciones de Bruselas 1897 y Burdeos 1895  
(J. A. RÔCHEL, Director, Miembro del Jurado)  
GRAN PREMIO.—Paris, 1900.

GRAN REMIO; Exposición Universal de Amberes, 1894.—MEDALLA DE ORO en la Exposición Universal de París de 1889.—DIPLOMA DE MERITO EXTRAORDINARIO. Londres, 1889.—MEDALLA DE ORO en la de Barcelona de 1888.—DOS MEDALLAS DE PLATA en la de Amberes de 1885.

Vinos superiores de Rioja, blancos, tintos y espumosos.

Agente-Depositarío, D. Analecto Gorostiza.—Alameda, 7, San Sebastián

SOLUCION BENEDICTO  
de glicero-fosfato de cal con  
CREOSOTAL

Preparado el más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarras crónicos, infecciones grippales, enfermedades consumptivas, inapetencia, debilidad general, postración nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofulismo, etcétera. Frasco 2,50 pesetas. Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid.—En San Sebastián: Droguería de Tornero.—En Tolosa: L. Azcoaga.—En Vergara: P. Zabala.—En Iruñe: P. Zagarbela y en Bilbao, Santander, Gijón y Vigo, al de S. E. Droguería general.

CURA DEL  
**CANCER**  
SIN OPERACION

por el tratamiento Debreve, maravilloso descubrimiento. Pídense en las buenas boticas Debreve extracto, o píase frascos para el cáncer y úlceras malignas de la piel, o Debreve interno, 8 pias, frasco cuando sea el cáncer en la nariz, estómago, intestinos, etc. Consulta gratis por carta al Doctor Mateos, Alcalá, 41, 1.º MADRID.—Venta en San Sebastián: Tornero Plaza de Guipúzcoa, 6, y en las buenas boticas de la capital y su provincia.

NO MAS TOS

Carmenes Pectorales del Médico Sáfes. Paquete 2 reales caja 6 reales.

Tisis y afecciones de las vías respiratorias  
Cigarro Inhalador, preservativo y curativo, 4 reales.  
Medicamento para la renovación del Cigarro, Frasco cuenta gotas, 2 pesetas.  
Depósitos en San Sebastián: Casadevante, Hernani, 19.—Tolosa, Mocoeros.—Iruñe, Camitio.

**ASMA y CATARRO**

Curioso por los CLASIFICADOS  
EPIPTIC  
confeccionados por POLY & CO.  
Toda Farmacia, 21 P. de Calles, No. 20, Rue de Valenciennes, París.  
LETRA ESTA FARMACIA QUE SE CONFECCIONA

Se vende barca de pesca á vapor, en buenas condiciones y con equipo moderno. Para más informes dirigirse a HABLEY & MILLER Ltd., Auctioneers & Brokers, Liverpool, Inglaterra.

Se vende el mejor reconstituyente de la salud, celeridad, eficacia y de los enfermos débiles y de los niños.

**DEL ESTOMAGO**  
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Se gran hallazgo de origen de muchas dolencias. Edulcorado en el azúcar de la caña, adaptado en las dietas de París, adoptado en las dietas de París y de la Marina.

Depósito: París y Buenos Aires.

Se vende barca de pesca á vapor, en buenas condiciones y con equipo moderno. Para más informes dirigirse a HABLEY & MILLER Ltd., Auctioneers & Brokers, Liverpool, Inglaterra.

Instalaciones de calefacción por el vapor, reparaciones de todo el ramo, instalaciones para agua caliente y fría, inodoros, baños.

Luis M. nandez  
PUENTERRABIA 13, SAN SEBASTIÁN

Venta de dos vapores en Marín

Se venden los vapores *Ons* y *Salvora*, de la propiedad de "La Naviera del Noroeste", con todos sus enseres para navegar. Sus dimensiones son: eslora, metros 27,60; manga, metros 3,10 y puntal, metros 3,0; cubita total 118 toneladas y de registro 53,35; a-arejo de balandro con un solo palo; casco de acero con cubierta y puente; máquina vertical propulsiva de alta y baja presión; tiene dos calderas multibulares y maquina para operaciones de carga y descarga. Fueron botados al agua uno en Octubre de 1902 y otro en Marzo de 1903, casi nuevos y muy apropiados para el pequeño cabotaje o para la pesca del bonito. Los dos vapores están fondeados en Marín. Las proposiciones se dirigirán á esta gerencia, Marín 3 de Octubre de 1904.—La Naviera del Noroeste.—El gerente, J. Acuña Santos.

Agencia Universal  
ANUNCIOS  
para todos los periódicos de España, Europa y América  
1.º de España.—Fundada en 1872

## ROLDÓS Y COMP.ª

BARCELONA  
Publicidad de todas clases  
Precios económicos

IMPRESIONES

Se hacen de todas clases, en el establecimiento tipográfico de LA VOZ DE GUIPÚZCOA, San Martín, 10.

# Maderas secas de roble

Tabla de 6 centímetros grueso, hasta 3 y 1½ metros de largo  
Precio del metro cúbico 100 á 180 pesetas según la longitud.

Tabla de 3 y 1½ centímetros 4 grueso  
Precio del metro cuadrado, 5 pesetas  
Traviesas, frontales, etc.

**Marquerío 70 pesetas por metro cúbico**

## DESCUENTOS CONVENCIONALES PARA PEDIDOS DE IMPORTANCIA

Dirigirse **BLAKE y C.**, Plaza de Guipúzcoa, número 1, ó á **D. MANUEL CENDOYA**, junto á la Estación del ferrocarril del Norte

FOLLETON DE LA VOZ 10

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Maucler de Barcelona.

## Corazón de Oro

NOVELA ESCRITA EN INGLÉS por  
**Carlota M. Braemé**

padrino y huésped. Usted tendría que ir con este último. ¿Irá usted como tal?

—No,—contestó sombríamente;—ni aun si fuese invitado... y esto me parece poco probable.

—Entonces el asunto pierde todo su interés para mí, y la fiesta me será bastante triste. ¿Por qué no quiere ir usted, sir Karl?

—No fui invitado, y aunque lo fuese, no iría, como ya he dicho.

—¿Y si se lo suplicara yo?

—Ni aun así contestó Karl decisivo.

Con esto quería indicarle que no haría nada que fuera contrario á su inclinación, solo por complacer la Querfa, el propio tiempo, evitar cualquier mala interpretación que pudiera darse á sus relaciones.

Lola era lo bastante viva para no comprender que había dado un paso en falso, y cambió diestramente de asunto, charlando y bro-

meando con su habitual alegría, hasta que consiguió ponerle de buen humor. Después aprovechó cualquier oportunidad para volver á la carga:

—Imagino que habrá una serie de fiestas en el Condado. Mamá proyecta dar un baile en obsequio á los recién casados. Lady Feiden quiere dar otro, de trajes, y parece ser que el duque de Ranford echará la casa por la ventana, ofreciendo á su íntimo amigo un festival que formará época. ¿Y usted no proyecta nada?

—En absoluto,—dijo Karl con secarura.—Esas bodas en nada me concierne. ¿A santo de qué festejaría yo ese enlace?

—En su calidad de vecino y amigo... si se abstiene usted dirán que tendrá algún motivo.

—Como quieran... la verdadera razón de que no puedo tomar parte en esas efusiones, es mi próxima ida á París... donde no sé cuánto permaneceré.

—¿De veras se va usted, sir Karl? ¿Y por qué? ¿Dios mío, qué crueldad! ¿No puede usted figurarse la falta que va á hacernos! ¡Vamos... no se vaya!

Sir Karl quiso reír, pero se sintió un tanto avergonzado al verse objeto de aquella solicitud descarada.

—Cuánto sentiré su ausencia, sir Karl,—continuó ella, acariciándole con la mirada.—No se vaya usted. El día es dulce para mí

cuando le veo. No sé cómo podría soportar las largas semanas y meses, si usted no estuviera aquí.

Sentíase vibrar la pasión en su voz, y en sus ojos se notaba algo que él nunca había notado en los ojos de mujer alguna.

—No tanto,—dijo.—Usted tiene muchos amigos...

—Lo confieso, tengo muchos, pero ninguno como usted, sir Karl. Todos juntos no valen lo que usted solo. ¡Yo... yo... no se vaya á París! ¡No sé qué decirle, pero no se vaya!

Y su hermoso semblante estaba sombrío de dolor, y sus ojos oscuros se llenaron de lágrimas.

Por mucho que fuesen sus defectos, Lola tenía, sin embargo, una afección profunda y sincera por sir Karl.

Este quiso hablar con indiferencia, pero quedó conmovido ante aquella emoción. Sin embargo, cuanto más se percataba del amor de Lola, más invisible se volvía su sentimiento de desconfianza y de vago disgusto.

—Usted es muy buena por pensar en mí,—dijo afectando un tono ligero.—Sin embargo, preciso es que vaya á París; pero no me quedará para siempre. Volveré á Scarsdale.

—Espero que será pronto,—dijo Lola con los labios descoloridos y temblorosos por el dolor.

Sir Karl, con impulso de hombre galante que odiaba ver sufrir á una

mujer, intentó decir palabras de bondad y de consuelo, pero reflexionando, se dijo que toda demostración de simpatía sería peligrosa. Por esta razón quedó silencioso hasta tanto que Lola se repuso. Cuando reanudó la conversación, fué de una manera tranquila y positiva; había desaparecido toda emoción y todo conato sentimental. Nuestra hermosa francesa había caído en que no era aquel el camino para conseguir sus ideales.

—Pero, yo espero, sir Karl, que ese viaje no será tan precipitado...—No,—siempre necesitará algunos días para dejar ultimados ciertos asuntos; pero en fin, tampoco lo demoraré mucho.

—Entonces le veremos antes de irse; y si le hiciese á usted algún encargo, le sabría á usted mal.

—Sería para mí un placer servirle en todo...

Y añadió para sí: —Menos en calidad de enamorado!

—Lo agradezco mucho. Son raras las ocasiones en que podemos recibir algo de allá. El apellido Ferrás está proscrito en Francia. Le haré una notita, puesto que es tan bueno.

—Pero en el caso de que mi ausencia durase algunos años, quizá usted necesitará sus encargos con urgencia.

Pasó un relámpago sombrío por el rostro de la joven.

—Esperaría á que usted los tra-

jese,—dijo con extraña expresión.

—Indudablemente volverá usted, pues tiene vínculos que le unen á su patria. Cuando usted regrese, me encontrará esperando los encargos... y esperándole á usted.

En su voz vibraba el amor y la pasión y sus ojos estaban húmedos por la ternura.

El baronet era franco y tenía un honrado corazón; dijese que sería cruel no desengañar á aquella mujer que estaba alimentando una falsa ilusión. Creyó más lógico y sensato decir algo que la abriese los ojos, pero comió un gigantesco error incubando tal pensamiento.

—Espero —dijo—encontrarla á usted dichosa cuando vuelva. Es muy probable que entonces sea usted la adorada mitad de algún hombre rico y joven... señora de vastas posesiones y reina del buen gusto.

No pudo seguir, pues observó con anhelo un cambio repentino en las facciones de Lola. De pie ante él, levantó su cara pálida y dolorosa, y sus ojos medio oscuros por lágrimas de indignación.

—¿Es usted quien me desea tal cosa? ¿usted espera que á su regreso sea la mujer de otro, y la señora de otro hogar?

—¡Claramente que sí!—dijo con pronto decir algo que la abriese los ojos, pero comió un gigantesco error incubando tal pensamiento.

—¿Qué mejor destino pudiera desear para usted?

—¿Y es usted quien lo desea?... Acuérdese de esto, y lleve consigo

esta convicción: ¡más fría quisiera verme muerta, antes que suceda tal cosa!

Y sin más palabra se retiró, dejándole solo.

Lola se hallaba presa de un vertigo de emociones. Fuése á un pabellón de la propiedad, donde solía pasar sus horas de ocio. No podía permanecer más en presencia del hombre amado.

—¡Alma fría y cruel! Debe saber que le amo; que le quiero como ninguna otra mujer jamás le querrá; que le amo como ninguna le amará, y que daría mi vida por él. Debe saberlo, aunque mis labios no lo hayan pronunciado. ¿Y, por qué no me ama? He sabido agradecerle, mientras le he visto indiferente y fastidiado con otras; le comprendo á fondo... ¿por qué no puede amar-me?... Lo lograré á pesar de todo. Durará años, pero al fin triunfaré, y entonces... ¡Oh! ¡entonces será dichosa!

Y con su mirada resuelta, que nunca la abandonaba, fué á ver á su madre.

—¿Se fué sir Karl, hija mía?—preguntó ésta.—Aun no hemos concluido el estudio de este endiablado asunto.

—Tenía prisa, mamá... Dentro de pocos días sale para nuestra Francia... va á París.

—¿Se va?—dijo madama de Ferrás recalando las palabras y poniendo una mano sobre la cabeza de su hija.—¿Y te duele su partida,